

# Einhell

## CE-CP 18/180 Li E

---

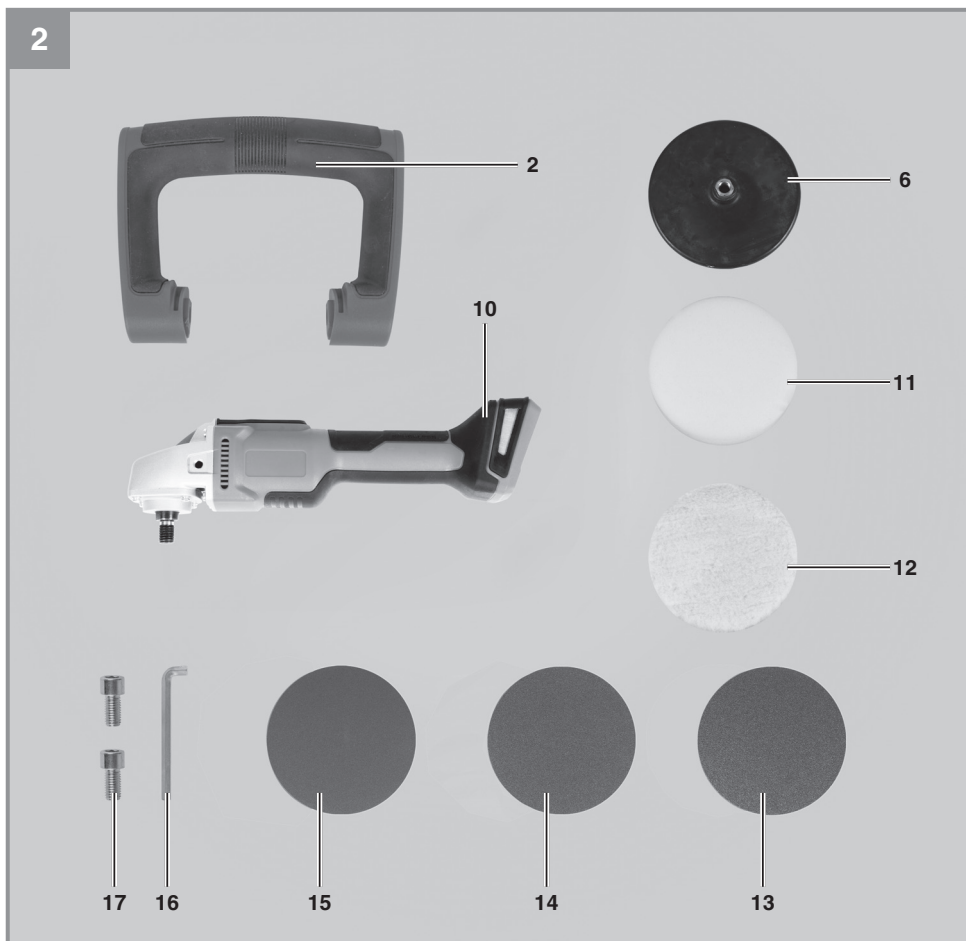
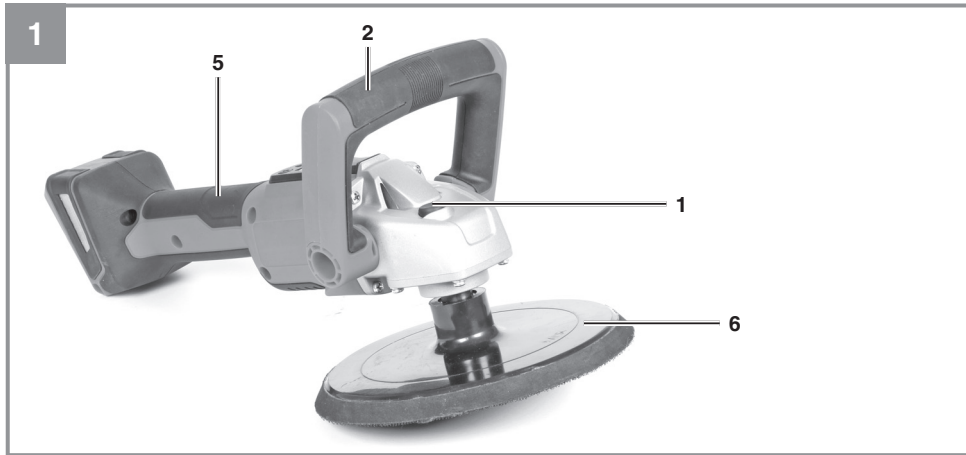
- D **Originalbetriebsanleitung**  
**Akku-Polier-/Schleifmaschine**
- F **Instructions d'origine**  
**Polisseuse/Ponceuse sans fil**
- I **Istruzioni per l'uso originali**  
**Lucidatrice/levigatrice a batteria**
- NL **Originele handleiding**  
**Accu-polijst-/slijpmachine**
- E **Manual de instrucciones original**  
**Lijadora/pulidora inalámbrica**
- P **Manual de instruções original**  
**LIXADEIRAPOLITRIZ-CE-CP18/180LIE-SOLO**

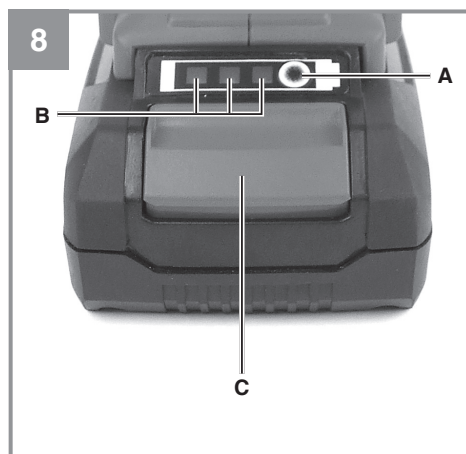
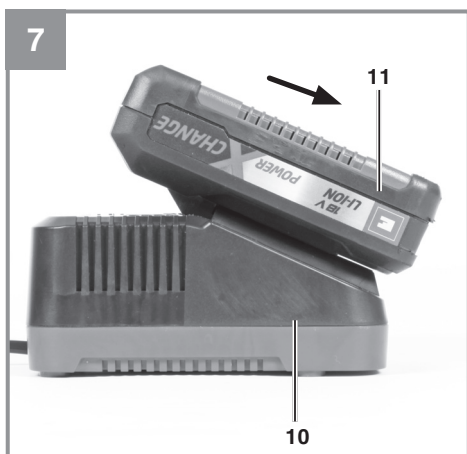
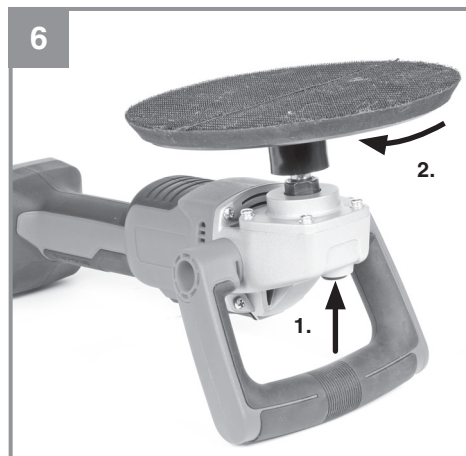
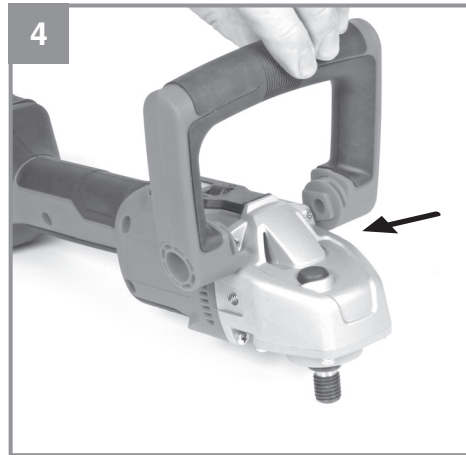
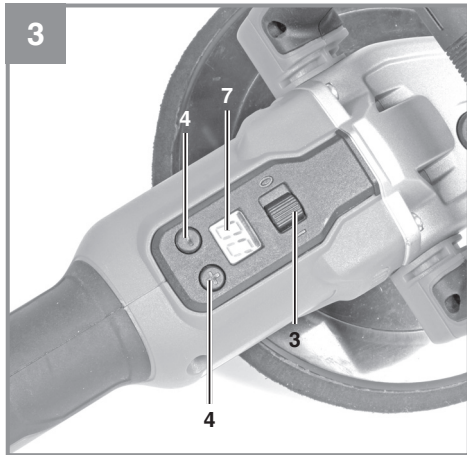


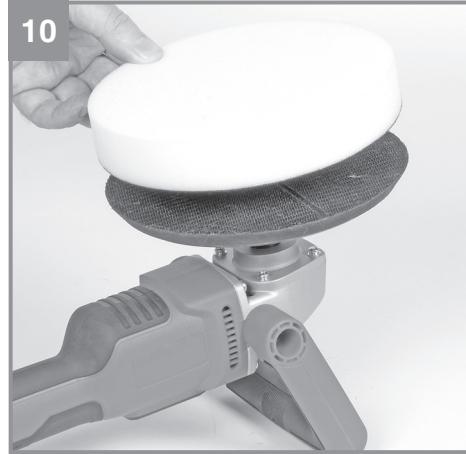
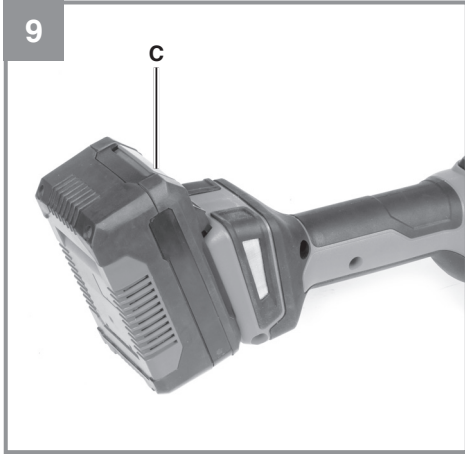
---

Art.-Nr.: 20.933.20

I.-Nr.: 11018









**Perigo!** - Para reduzir o risco de ferimentos leia o manual de instruções



**Cuidado! Use uma proteção auditiva.** O ruído pode provocar danos no aparelho auditivo.



**Cuidado! Use uma máscara de proteção para pó.** Durante os trabalhos em madeira e outros materiais pode formar-se pó prejudicial à saúde. Os materiais que contenham amianto não podem ser trabalhados!



**Cuidado! Use óculos de proteção.** As faíscas produzidas durante o trabalho ou as aparas, os estilhaços e a poeira que saem do aparelho podem provocar cegueira.



Indicação de perigo: perigo de ferimentos e de danos no aparelho.

Este aparelho não pode ser utilizado por crianças. As crianças devem ser mantidas sob vigilância para que não brinquem com o aparelho. A limpeza e a manutenção não podem ser efetuadas por crianças. Este aparelho não pode ser utilizado por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou por pessoas com conhecimento ou experiência insuficientes, a não ser quando supervisionadas ou instruídas pela pessoa por elas responsável.

**Perigo!**

Ao utilizar ferramentas, devem ser respeitadas algumas medidas de segurança para prevenir ferimentos e danos. Por conseguinte, leia atentamente este manual de instruções / estas instruções de segurança. Guarde-o num local seguro, para que o possa consultar sempre que necessário. Caso passe o aparelho a outras pessoas, entregue também este manual de instruções / estas instruções de segurança. Não nos responsabilizamos pelos acidentes ou danos causados pela não observância deste manual e das instruções de segurança.

**1. Instruções de segurança**

As instruções de segurança correspondentes encontram-se na brochura fornecida.

**Perigo!**

**Leia todas as instruções de segurança e indicações.** O incumprimento das instruções de segurança e indicações pode provocar choques eléctricos, incêndios e/ou ferimentos graves.

**Guarde todas as instruções de segurança e indicações para mais tarde consultar.**

**2. Descrição do aparelho e material a fornecer****2.1 Descrição do aparelho (figura 1/3)**

1. Bloqueio do veio
2. Punho dianteiro
3. Interruptor para ligar/desligar
4. Regulação das rotações
5. Punho traseiro
6. Prato de lixar/polir
7. Indicação das rotações

**2.2 Material a fornecer (figura 2)**

Com a ajuda da descrição do material a fornecer, verifique se o artigo se encontra completo. Caso faltem peças, dirija-se num prazo máximo de 5 dias úteis após a compra do artigo a um dos nossos Service Center ou ao ponto de venda onde adquiriu o aparelho, fazendo-se acompanhar de um talão de compra válido. Para o efeito, consulte a tabela da garantia que se encontra nas informações do serviço de assistência técnica no fim do manual.

- Abra a embalagem e retire cuidadosamente o aparelho.
- Remova o material da embalagem, assim

como os dispositivos de segurança da embalagem e de transporte (caso existam).

- Verifique se o material a fornecer está completo
- Verifique se o aparelho e as peças acessórias apresentam danos de transporte.
- Se possível, guarde a embalagem até ao termo do período de garantia.

**Perigo!**

**O aparelho e o material da embalagem não são brinquedos! As crianças não devem brincar com sacos de plástico, películas ou peças de pequena dimensão! Existe o perigo de deglutição e asfixia!**

2. Punho adicional
  6. Prato de lixar/polir
  10. Lixadora e polidora
  11. Adaptador em espuma
  12. Adaptador de polimento em material sintético
  13. Adaptador para lixar grão = 60
  14. Adaptador para lixar grão = 80
  15. Adaptador para lixar grão = 120
  16. Chave sextavada de 8 mm
  17. Parafuso de cabeça sextavada interior M 10 x 20 mm (2 un.)
- Manual de instruções original
  - Instruções de segurança

**3. Utilização adequada**

O aparelho foi concebido para polir superfícies pintadas assim como para lixar madeira, metal, plástico e materiais semelhantes utilizando, para o efeito, a folha de lixa adequada.

A máquina só pode ser utilizada para os fins a que se destina. Qualquer outro tipo de utilização é considerado inadequado. Os danos ou ferimentos de qualquer tipo daí resultantes são da responsabilidade do utilizador/operador e não do fabricante.

**Utilização inadequada**

Todas as utilizações do aparelho que não estejam mencionadas no capítulo „Utilização adequada“, são consideradas como utilização inadequada.

O aparelho não pode ser utilizado para os seguintes fins:

- Processamento de tintas com chumbo, de tipos de madeira e metais que dão origem a

- poeiras nocivas ou tóxicas
- Afiar, gravar com os respectivos acessórios
- Processamento de material com amianto
- Utilização em áreas onde não haja o risco de explosão
- Lixar paredes húmidas

Existe o perigo de ferimento.

O utilizador é responsável por todos os danos materiais e ferimentos em pessoas originados pela má utilização do aparelho.

A utilização de componentes não originais na máquina extingue o serviço de garantia do fabricante.

Chamamos a atenção para o facto de os nossos aparelhos não terem sido concebidos para uso comercial, artesanal ou industrial. Não assumimos qualquer responsabilidade se o aparelho for utilizado no comércio, artesanato ou indústria ou em actividades equiparáveis.

#### Riscos residuais

Apesar de uma utilização adequada do aparelho, existe sempre um determinado perigo residual que não pode ser excluído. Dependendo do tipo e da construção do aparelho, podem existir os seguintes perigos potenciais:

- Contacto com o disco desprotegido (ferimento de corte)
- Aproximação das mãos do disco em movimento (ferimento de corte)
- Projecção de partes do disco (ferimento de corte ou traumatismo)
- Projecção de partes do material a trabalhar (ferimento de corte ou traumatismo)
- Perigo de incêndio devido a faíscas
- Lesões auditivas devido à não utilização da protecção auditiva prescrita (perda de audição)
- Inalação de partículas de material e do disco resultantes do lixamento
- Choque eléctrico ao tocar em componentes eléctricos não isolados.

Se as indicações contidas nas instruções de serviço não forem respeitadas, podem ocorrer outros riscos residuais em caso de utilização imprópria

## 4. Dados técnicos

Tensão de serviço: ..... 18 V d.c.  
 Rotações n: ..... 500-3000 r.p.m.  
 Prato de polirØ: ..... 180 mm  
 Rosca de ligação: ..... M14  
 Classe de protecção: ..... III  
 Peso: ..... 1,6 kg

#### Atenção!

O aparelho é fornecido sem baterias nem carregador e só pode ser usado com as baterias de lítio da série Power-X-Change!

As baterias de lítio da série Power-X-Change só podem ser carregadas com o carregador Power-X-Charger.

#### Perigo!

##### Ruído e vibração

Os valores de ruído e de vibração foram apurados de acordo com a EN 60745-1, EN 60745-2-3.

Nível de pressão acústica  $L_{pA}$  ..... 71,7 dB(A)  
 Incerteza  $K_{pA}$  ..... 3 dB  
 Nível de potência acústica  $L_{WA}$  ..... 82,7 dB(A)  
 Incerteza  $K_{WA}$  ..... 3 dB

#### Use uma protecção auditiva.

O ruído pode provocar danos auditivos.

Valores totais de vibração (soma vectorial de três direcções) apurados de acordo com a EN 60745-1, EN 60745-2-3.

#### Modo de funcionamento: lixar com folha de lixa

Valor de emissão de vibração  $a_n = 5,194 \text{ m/s}^2$   
 Incerteza  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

#### Modo de funcionamento: Polir

Valor de emissão de vibração  $a_n = 4,275 \text{ m/s}^2$   
 Incerteza  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

O valor de emissão de vibração indicado foi medido segundo um método de ensaio normalizado, podendo, consoante o tipo de utilização da ferramenta eléctrica, sofrer alterações e em casos excepcionais ultrapassar o valor indicado.

O valor de emissão de vibração indicado pode ser comparado com o de uma outra ferramenta eléctrica.



O valor de emissão de vibração indicado também pode ser utilizado para um cálculo prévio de limitações.

#### **Reduza a produção de ruído e de vibração para o mínimo!**

- Utilize apenas aparelhos em bom estado.
- Limpe e faça a manutenção do aparelho regularmente.
- Adapte o seu modo de trabalho ao aparelho.
- Não sobrecarregue o aparelho.
- Se necessário, submeta o aparelho a uma verificação.
- Desligue o aparelho, quando este não estiver a ser utilizado.
- Use luvas.
- Monte punhos de apoio e, se necessário, punhos anti-vibrações no corpo da máquina.

Se sentir desconforto ou verificar mudança de cor na pele durante a utilização da máquina, interrompa imediatamente o trabalho. Faça pausas de trabalho suficientes. A não realização de pausas de trabalho suficientes pode originar a síndrome de vibração mão-braço.

Deve ser feita uma avaliação do grau de carga em função do trabalho ou utilização da máquina e introduzir as pausas de trabalho correspondentes. Desta forma, é possível reduzir substancialmente o grau de carga durante todo o tempo de trabalho. Minimizar os riscos a que está sujeito com vibrações. Trate da conservação da máquina de acordo com as indicações no manual de instruções.

Se a máquina for utilizada frequentemente, deve entrar em contacto com o seu agente autorizado e, se necessário, adquirir acessórios antivibração (pegas).

Evite a utilização da máquina com temperaturas de  $t=10\text{ °C}$  ou menos. Efectue um plano de trabalho com o qual a carga de vibração possa ser limitada.

Não é possível evitar uma determinada poluição sonora com este aparelho. Transfira os trabalhos mais ruidosos para as horas permitidas e determinadas para o efeito. Respeite os períodos de repouso e limite a duração do trabalho ao estritamente necessário. Para a sua própria protecção e a de terceiros, deve utilizar-se uma protecção auditiva adequada.

## **5. Antes da colocação em funcionamento**

Pressione o bloqueio do veio apenas com o aparelho parado.

### **5.1 Montagem do aparelho (fig.4-6)**

Atenção! Antes de iniciar a montagem, retire a bateria.

#### **O aparelho é fornecido sem baterias nem carregador!**

### **5.2 Montagem da bateria**

Tal como ilustrado na figura 9, pressione a tecla de engate (c) da bateria e empurre-a para o respetivo suporte. Assim que a bateria se encontrar na posição representada na figura 9, certifique-se de que a tecla de engate engata! A desmontagem da bateria é realizada na sequência inversa!

### **5.3 Carregar a bateria (fig.7)**

1. Retirar a bateria do aparelho, premindo para isso a tecla de engate.
2. Verifique se a tensão de rede indicada na placa de características corresponde à tensão de rede existente. Ligue a ficha de alimentação do carregador à tomada. O LED verde começa a piscar.
3. Insira a bateria (11) no carregador (10).
4. No ponto „Visor do carregador“, encontra uma tabela com os significados da indicação LED no carregador.

A bateria pode aquecer um pouco durante o carregamento. É normal que isso ocorra.

Se a bateria não carregar, verifique

- se existe tensão de rede na tomada
- ou se existe um contacto correto nos contactos de carregamento.

Se continuar a não ser possível carregar a bateria, envie

- o carregador
- e a bateria

para o nosso serviço de assistência técnica.

Tendo em vista uma longa vida útil da bateria, deve providenciar o seu recarregamento atempado. Isto é absolutamente necessário se verificar que a capacidade do aparelho está a diminuir. Nunca deixe que a bateria se descarregue completamente. Esta situação poderia provocar um



defeito na bateria!

#### 5.4 Indicação da capacidade da bateria (figura 8)

Prima o interruptor para a indicação da capacidade da bateria (pos. A). A indicação da capacidade da bateria (pos. B) assinala o nível de carga da bateria a partir dos 3 LEDs.

##### Acendem-se os 3 LEDs:

A bateria está completamente carregada.

Acendem-se 2 ou 1 LED(s):

A bateria dispõe de carga residual suficiente.

##### 1 LED a piscar:

A bateria está vazia, carregue-a.

##### Todos os LEDs a piscar:

A bateria ficou totalmente descarregada e apresenta defeito. Uma bateria com defeito nunca mais pode voltar a ser usada e carregada!

## 6. Operação

Fixe a peça a trabalhar. Certifique-se de que a peça a trabalhar se encontra bem segura com um dispositivo de fixação ou um torno para prevenir que escorregue.

#### Ligar/desligar o aparelho

O aparelho é ligado (I) ou desligado (0) através do interruptor para ligar/desligar (fig. 3 / pos. 3). No entanto, o aparelho só começa a funcionar após a activação da variação das rotações (v. secção 6.3).

Retire o aparelho da superfície a trabalhar antes de o desligar.

#### 6.1 Utilização como polidora

Utilize apenas agentes de encheramento e polimento especiais, adequados para a máquina.

**Leia sempre com atenção o manual do fabricante quando utilizar agentes de polimento e cera!**

Substitua facilmente os adaptadores de polimento graças à base autoaderente.

##### ATENÇÃO!

Para evitar danos nas superfícies da peça a polir, respeite impreterivelmente os seguintes pontos:

- Antes do polimento lave o automóvel e mantenha-o livre de sujidade.
- Certifique-se de que os adaptadores de polimento fornecidos não estão sujos aquando da utilização.
- Certifique-se de que o adaptador de polimento se encontra sempre fixado exatamente a meio do prato de polir/lixa.
- Antes de ligar o aparelho, verifique o assento correto dos adaptadores.
- Nunca toque na superfície a trabalhar com o rebordo lateral do prato de polir/lixa.
- Para polir, selecione com o regulador das rotações (v. secção 6.3) as rotações necessárias para o trabalho. A velocidade de serviço ideal depende do material a trabalhar e do agente (de polimento) utilizado. Se necessário, esta pode ser determinada através de experiências práticas.
- A polidora tem de assentar completamente na superfície a polir.
- Mascare peças de plástico, pois estas mudam de cor ao serem polidas, podendo ficar feias.
- Efetue o polimento apenas à sombra e nunca em tinta quente.
- Efetue o polimento de cantos e arestas com muito cuidado. Nos cantos e arestas a camada de tinta é mais fina. Por precaução, pode mascarar estas superfícies e poli-las manualmente.
- Uma pressão excessiva origina um pior rendimento e um desgaste prematuro do acessório utilizado. As superfícies sensíveis podem ficar danificadas devido, por exemplo, a rotações mais elevadas ou a uma pressão excessiva.

Importante! Antes de assentar o aparelho na superfície a trabalhar ajuste as rotações e deixe-o trabalhar até atingir as rotações ajustadas. Dependendo das rotações, estas só são atingidas após alguns segundos. Sobretudo durante o trabalho com o adaptador em espuma, devido a diferentes características da superfície (fricção diferente), nas gamas de rotações mais baixas podem ocorrer oscilações nas rotações. Não se trata de uma falha do aparelho.

#### Utilize o adaptador em espuma para aplicar o agente de polimento (fig. 10).

- Trabalhe primeiro as superfícies planas e grandes, como p. ex. o capot do motor, a porta da bagageira e o tejadilho.
- Distribua um pouco de agente de polimento em pequenos pontos no adaptador em espu-

ma. Pressione o adaptador em espuma várias vezes sobre a superfície a polir. O agente de polimento é comprimido no material alveolar e transferido para a superfície a polir. Dessa forma evita que o agente de polimento existente do adaptador em espuma salpique ao ligar o aparelho.

- Aplique o agente de polimento com rotações baixas.
- Trabalhe apenas pequenas secções de cada vez.
- Trabalhe as secções uniformemente em cruz (primeiro na vertical, depois na horizontal).
- De seguida, passe para os trabalhos nas superfícies mais pequenas (p. ex. portas).

#### Acabamento

- Com o adaptador de polimento em material sintético (fig. 11b) remova a camada de agente de polimento e termine o polimento.
- Para a montagem do adaptador de polimento em material sintético vire o rebordo para cima (fig. 11a), pressione o adaptador sobre a superfície autoaderente do prato de polir e, a seguir, vire novamente o rebordo para baixo (fig. 11b). O rebordo do prato de polir é coberto pelo adaptador de polimento.
- Atenção! Não aplique qualquer pressão sobre a polidora!

#### Dicas de manutenção

- Lave o seu automóvel pelo menos de duas em duas semanas. Evite o uso de produtos de limpeza para a casa, já que estes podem danificar a pintura e remover a camada de cera.
- Lave o seu automóvel com uma esponja limpa. Lave o automóvel de cima para baixo.
- Insectos, excrementos de pássaros e manchas de alcatrão devem ser limpas diariamente da superfície do automóvel.
- O líquido de limpeza de vidros deve ser pulverizado para um pano de forma a não entrar em contacto com as superfícies pintadas dos automóveis. Não pulverizar directamente na superfície da janela.

#### 6.2 Utilização como lixadora

Para lixar, utilize os adaptadores para lixar fornecidos (fig. 12).

Substitua facilmente os adaptadores para lixar graças à base auto-aderente.

- Assente toda a superfície do prato de lixar.
- Opere a máquina com movimentos circulares, transversais ou longitudinais sobre a

peça a trabalhar, exercendo uma pressão média.

- É recomendada uma granulação maior para uma lixagem grosseira e uma granulação menor para uma lixagem fina. A granulação mais propícia poderá ser determinada através de várias tentativas de lixagem.

#### 6.3 Indicação da variação das rotações (fig. 3)

Pode ajustar as rotações de serviço desejadas com o controlo de rotações.

Pressionando a tecla "+" as rotações aumentam.

Pressionando a tecla "-" as rotações diminuem.

Pode consultar as rotações ajustadas no visor

(8). Rotações ajustadas = indicação x 100

**Importante!** Antes de assentar o aparelho na superfície a trabalhar ajuste as rotações e deixe-o trabalhar até atingir as rotações ajustadas. Dependendo das rotações, estas só são atingidas após alguns segundos.

## 7. Limpeza, manutenção e encomenda de peças sobressalentes

#### Perigo!

Retire a ficha da corrente antes de qualquer trabalho de limpeza.

#### 7.1 Limpeza

- Mantenha os dispositivos de segurança, ranhuras de ventilação e a carcaça do motor o mais limpo possível. Esfregue o aparelho com um pano limpo ou sobre com ar comprimido a baixa pressão.
- Aconselhamos a limpar o aparelho directamente após cada utilização.
- Limpe regularmente o aparelho com um pano húmido e um pouco de sabão. Não utilize detergentes ou solventes; estes podem corroer as peças de plástico do aparelho. Certifique-se de que não entra água para o interior do aparelho. A entrada de água num aparelho eléctrico aumenta o risco de choque eléctrico.
- Os adaptadores de polimento apenas devem ser lavados manualmente e secados ao ar. Para tal, utilize apenas sabão suave.

## 7.2 Manutenção

No interior do aparelho não existem quaisquer peças que necessitem de manutenção.

## 7.3 Encomenda de peças sobressalentes:

Ao encomendar peças sobressalentes, devem-se fazer as seguintes indicações:

- Tipo da máquina
- Número de artigo da máquina
- Número de identificação da máquina
- Número da peça sobressalente necessária

Pode encontrar os preços e informações actuais em [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info)

## 8. Eliminação e reciclagem

O aparelho encontra-se dentro de uma embalagem para evitar danos de transporte. Esta embalagem é matéria-prima, podendo ser reutilizada ou reciclada. O aparelho e os respectivos acessórios são de diferentes materiais, como p. ex. o metal e o plástico. Não deite os aparelhos defeituosos para o lixo doméstico. Para uma eliminação ecologicamente correcta, o aparelho deve ser entregue num local de recolha adequado. Se não tiver conhecimento de nenhum local de recolha, informe-se junto da sua administração autárquica.

## 9. Armazenagem

Guarde o aparelho e os respectivos acessórios em local escuro, seco e sem risco de formação de gelo, fora do alcance das crianças. A temperatura ideal de armazenamento situa-se entre os 5 e os 30 °C. Guarde a ferramenta eléctrica na embalagem original.

## 10. Avarias

### a) O aparelho não funciona

Verifique se a bateria está carregada e se o carregador funciona.

### b) É indicado um código de erro

Código de erro	Possível causa	Medidas de resolução possíveis
E1	<ul style="list-style-type: none"> <li>- A bateria está sujeita a uma corrente demasiado alta</li> <li>- Falha do aparelho</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Substitua a bateria</li> <li>- Deixe o aparelho a funcionar em marcha em vazio</li> </ul>
E3	<ul style="list-style-type: none"> <li>- O aparelho não arranca devido, por ex., a carga de compressão</li> <li>- Falha do aparelho</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verifique se o aparelho consegue arrancar sem impedimento</li> <li>- Substitua a bateria</li> <li>- Deixe o aparelho a funcionar em marcha em vazio</li> </ul>
E4	<ul style="list-style-type: none"> <li>- O motor está sobrecarregado</li> <li>- Falha do aparelho</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verifique se o aparelho consegue arrancar sem impedimento</li> <li>- Substitua a bateria</li> <li>- Deixe o aparelho a funcionar em marcha em vazio</li> </ul>
E5	<ul style="list-style-type: none"> <li>- O aparelho está a funcionar há muito tempo e aqueceu.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Deixe arrefecer o aparelho durante pelo menos 30 minutos. O aparelho só arranca quando a respetiva temperatura tiver descido consideravelmente.</li> </ul>
E6	<ul style="list-style-type: none"> <li>- A proteção contra subtensão desligou a bateria.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Substitua a bateria</li> <li>- Carregue bateria</li> </ul>
E7	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Problema mecânico (engrenagem)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verifique se o aparelho consegue arrancar sem impedimento</li> <li>- Substitua a bateria</li> <li>- Deixe o aparelho a funcionar em marcha em vazio</li> </ul>
E8	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Problema mecânico (motor)</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Verifique se o aparelho consegue arrancar sem impedimento</li> <li>- Substitua a bateria</li> <li>- Deixe o aparelho a funcionar em marcha em vazio</li> </ul>
E9	<ul style="list-style-type: none"> <li>- A proteção contra sobretensão desligou a bateria.</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>- Substitua a bateria</li> <li>- Verifique a tensão na bateria (máx.21V)</li> </ul>

Se o aparelho continuar a não funcionar apesar das medidas de resolução do erro e de existir a tensão necessária, envie-o para o endereço do serviço de assistência técnica indicado.

## 11. Visor do carregador

Estado do visor		Significado e medida a adotar
LED vermelho	LED verde	
Desligado	A piscar	<b>Operacionalidade</b> O carregador está ligado à rede e encontra-se operacional; o acumulador não está no carregador.
Ligado	Desligado	<b>Carregamento</b> O carregador carrega o acumulador no modo de carregamento rápido. Os tempos de carregamento correspondentes encontram-se diretamente no carregador. Nota! Os tempos de carregamento reais podem diferir dos tempos de carregamento indicados em função da carga de acumulador disponível.
Desligado	Ligado	<b>O acumulador está carregado e está operacional.</b> De seguida, é comutado para um carregamento parcial até estar totalmente carregado. Para tal, deixe o acumulador aprox. mais 15 min. no carregador. <b>Medida a adotar:</b> Remova o acumulador do carregador. Desligue o carregador da rede.
A piscar	Desligado	<b>Carregamento condicionado</b> O carregador encontra-se no modo de carregamento moderado. Aqui, por motivos de segurança, o acumulador é carregado mais lentamente, precisando de mais tempo até estar carregado. Tal pode dever-se às seguintes causas: - O acumulador passou muito tempo sem ser carregado. - A temperatura do acumulador não se encontra na faixa ideal. <b>Medida a adotar:</b> Aguarde até o carregamento estar concluído; o acumulador pode, no entanto, continuar a ser carregado.
A piscar	A piscar	<b>Falha</b> Já não é possível efetuar o carregamento. O acumulador tem um defeito. <b>Medida a adotar:</b> Um acumulador com defeito não deve voltar a ser carregado. Remova o acumulador do carregador.
Ligado	Ligado	<b>Temperatura anómala</b> O acumulador está demasiado quente (p. ex. radiação solar direta) ou demasiado frio (abaixo dos 0° C) <b>Medida a adotar:</b> Retire o acumulador e guarde-o 1 dia à temperatura ambiente (a aprox. 20° C).



Só para países da UE

Não deite as ferramentas eléctricas para o lixo doméstico!

Segundo a directiva europeia 2012/19/CE relativa aos resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos e a respectiva transposição para o direito interno, as ferramentas eléctricas usadas têm de ser recolhidas separadamente e entregues nos locais de recolha previstos para o efeito.

Alternativa de reciclagem relativa à solicitação de devolução:

O proprietário do aparelho eléctrico, no caso de não optar pela devolução, é obrigado a reciclar adequadamente o aparelho eléctrico. Para tal, o aparelho usado também pode ser entregue a um ponto de recolha que trate da eliminação de resíduos, respeitando a legislação nacional sobre resíduos e respectiva reciclagem. Não estão abrangidos os meios auxiliares e os acessórios sem componentes electrónicos, que acompanham os aparelhos usados.

A reprodução ou duplicação, mesmo que parcial, da documentação e dos anexos dos produtos carece da autorização expressa da iSC GmbH.

Reservado o direito a alterações técnicas

## Informações do serviço de assistência técnica

Estamos representados em todos os países mencionados no certificado de garantia por agentes autorizados competentes, cujos contactos poderá encontrar no certificado de garantia. Estes encontram-se ao seu dispor para todos os serviços de que necessita, tais como reparações, fornecimento de peças sobressalentes e peças desgastadas ou a aquisição de consumíveis.

Deve-se ter em atenção que, neste produto, as seguintes peças estão sujeitas a um desgaste natural ou decorrente da sua utilização, ou então são necessárias como consumíveis.

<b>Categoria</b>	<b>Exemplo</b>
Peças de desgaste*	Acumulador
Consumíveis/peças consumíveis*	adaptadores de polimento, capas de polimento, carvões de escova
Peças em falta	

\* não incluído obrigatoriamente no material a fornecer!

Em caso de deficiências ou erros, pedimos-lhe que comunique o problema através da página de Internet [www.isc-gmbh.info](http://www.isc-gmbh.info). Certifique-se de que faz uma descrição exacta do problema, respondendo sempre às seguintes questões:

- O aparelho já funcionou alguma vez ou possui o defeito desde o início?
- Antes do surgimento do defeito, apercebeu-se de algo estranho (sintoma antes do defeito)?
- Na sua opinião, que erro de funcionamento apresenta o aparelho (sintoma principal)?  
Descreva este erro de funcionamento.



BR

**Importado no Brasil por:**

**Âncora**  
**Av. Belizário Ramos, 2276 - Centro**  
**CEP: 88506-000**  
**Lajes/SC**  
**CNPJ: 67.647.412/0003-50**

**Distribuído no Brasil por:**

**Âncora**  
**Av. Benedito Storani, 1345 - Santa Rosa**  
**CEP: 13289-004**  
**Vinhedo/SP**  
**CNPJ: 67.647.412/0004-31**

## Certificado de garantia

Estimado(a) cliente,

**A Einhell Brasil (Âncora)**, com sede na Av. Benedito Storani (Jardim Alves Nogueira), 1345 - Santa Rosa - Vinhedo/SP - CEP: 13289-004, inscrita no CNPJ/MF sob nro.: 67.647.412/0004-31, I.E. 714.115.070.111, concede:

(I) Exclusivamente no território brasileiro, garantia contratual, complementar à legal, conforme previsto no artigo 50 do Código de Defesa do Consumidor (Lei 8078/90), aos produtos por ela comercializados pelo período complementar de 270 (duzentos e setenta) dias, contados exclusivamente a partir da data do término da garantia legal de 90 (noventa) dias, prevista no artigo 26, inciso II do Código de Defesa do Consumidor (Lei 8078/90), esta última contada a partir da data da compra (data de emissão da Nota Fiscal ou do Cupom Fiscal), e **desde que este produto tenha sido montado e utilizado conforme as orientações contidas no Manual de Instruções que acompanha o produto.**

(II) Assistência técnica, assim compreendida a mão-de-obra e a substituição de peças, gratuita para o reparo dos defeitos constatados como sendo de fabricação, exclusivamente dentro do prazo acima e somente no território brasileiro.

Para acionamento da GARANTIA, é indispensável a apresentação da NOTA FISCAL ou do CUPOM FISCAL, original, sem emendas, adulteração ou rasuras, e deste CERTIFICADO DE GARANTIA.

Para obtenção de informações do serviço de Assistência Técnica Credenciada da marca Einhell, acesse o site [www.einhell.com.br](http://www.einhell.com.br) ou pelo telefone **0800 742 4220** ou através do seguinte e-mail: [sac@einhell.com.br](mailto:sac@einhell.com.br).

- Horário de atendimento: das 8h00 às 18h00, em dias úteis, de 2ª à 6ª feira.

### A GARANTIA NÃO COBRE

- Remoção e transporte de produtos para análise e conserto.
- Despesas de locomoção do técnico até o local onde está o produto.
- Desempenho insatisfatório do produto decorrente da instalação em rede elétrica inadequada ou qualquer tipo de falha ou irregularidade na instalação e/ou montagem. • Defeitos ou danos ao produto, originados de queda, agentes químicos, água, adulteração ou mau uso, bem como de casos fortuitos ou força maior (raios, excesso de umidade e calor, dentre outros).
- Alterações e/ou adaptações em qualquer parte do produto, que altere sua configuração original.
- Instalação de qualquer item (não oficial ou não compatível) que venha a prejudicar o desempenho do produto.
- Defeitos ou danos resultantes de uso inadequado do equipamento, em desacordo com o respectivo manual de instruções.
- Defeitos ou danos provenientes de reparos realizados por mão-de-obra não autorizada pelo fabricante.
- Defeitos ou danos causados por oxidação, provenientes de desgaste natural resultante das condições climáticas existentes em regiões litorâneas e/ou derramamento de líquidos.

### CONDIÇÕES QUE ANULAM A GARANTIA

- Defeitos causados por mau uso ou a instalação/utilização em desacordo com as recomendações do manual de instruções.
- Violação dos lacres do produto; indícios de que o produto tenha sido aberto, ajustado, consertado, destravado; sinais de queda, batidas ou pancadas; modificação do circuito por pessoa não autorizada; ou adulteração da identificação do produto ou nota fiscal.

**SERVIÇO DE ATENDIMENTO AO CONSUMIDOR**

**IDENTIFICAÇÃO DO CLIENTE COMPRADOR:**

Nome do comprador: \_\_\_\_\_

Endereço: \_\_\_\_\_

Telefone: \_\_\_\_\_

Nome do Revendedor: \_\_\_\_\_

Endereço: \_\_\_\_\_

Nota Fiscal: \_\_\_\_\_

Emitida em: \_\_\_\_\_

Série: \_\_\_\_\_

**Konformitätserklärung**

- D** erklärt folgende Konformität gemäß EU-Richtlinie und Normen für Artikel
- GB** explains the following conformity according to EU directives and norms for the following product
- F** déclare la conformité suivante selon la directive CE et les normes concernant l'article
- I** dichiara la seguente conformità secondo la direttiva UE e le norme per l'articolo
- NL** verklaart de volgende overeenstemming conform EU richtlijn en normen voor het product
- E** declara la siguiente conformidad a tenor de la directiva y normas de la UE para el artículo
- P** declara a seguinte conformidade, de acordo com as diretiva CE e normas para o artigo
- DK** attesterer følgende overensstemmelse i medfør af EU-direktiv samt standarder for artikel
- S** förklarar följande överensstämmelse enl. EU-direktiv och standarder för artikeln
- FIN** vakuuttaa, että tuote täyttää EU-direktiivin ja standardien vaatimukset
- EE** tõendab toote vastavust EL direktiivile ja standarditele
- CZ** vydává následující prohlášení o shodě podle směrnice EU a norem pro výrobek
- SLO** potrjuje sledečo skladnost s smernico EU in standardi za izdelek
- SK** vydáva nasledujúce prehlásenie o zhode podľa smernice EÚ a noriem pre výrobok
- H** a cikkekhez az EU-irányvonal és Normák szerint a következő konformitást jelenti ki
- PL** deklaruje zgodność wymienionego ponizej artykułu z następującymi normami na podstawie dyrektywy WE.
- BG** декларира съответното съответствие съгласно Директива на ЕС и норми за артикул
- LV** paskaidro šādu atbilstību ES direktīvai un standartiem
- LT** apibūdina šį atitikimą EU reikalavimams ir prekės normoms
- RO** declară următoarea conformitate conform directivei UE și normelor pentru articolul
- GR** δηλώνει την ακόλουθη συμμόρφωση σύμφωνα με την Οδηγία ΕΚ και τα πρότυπα για το προϊόν
- HR** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- BIH** potvrđuje sljedeću usklađenost prema smjernicama EU i normama za artikl
- RS** potvrđuje sledeću usklađenost prema smernicama EZ i normama za artikal
- RUS** следующим удостоверяется, что следующие продукты соответствуют директивам и нормам ЕС
- UKR** проголошує про зазначену нижче відповідність виробу директивам та стандартам ЄС на виріб
- MK** ja izjavува следната сообразност согласно EU-директивата и нормите за артикли
- TR** Ürünü ile ilgili AB direktifleri ve normları gereğince aşağıda açıklanan uygunluğu belirtir
- N** erklærer følgende samsvar i henhold til EU-direktivet og standarder for artikkel
- IS** Lýsir uppfyllingu EU-reglna og annarra staðla vöru

**Akku-Polier-/Schleifmaschine CE-CP 18/180 Li E (Einhell)**

- 2014/29/EU
- 2005/32/EC\_2009/125/EC
- 2014/35/EU
- 2006/28/EC
- 2014/30/EU
- 2014/32/EU
- 2014/53/EU
- 2014/68/EU
- (EU)2016/426  
Notified Body:
- (EU)2016/425
- 2011/65/EU\_(EU)2015/863
- 2006/42/EC
- Annex IV  
Notified Body:  
Reg. No.:
- 2000/14/EC\_2005/88/EC
- Annex V
- Annex VI  
Noise: measured L<sub>WA</sub> = dB (A); guaranteed L<sub>WA</sub> = dB (A)  
P = KW; L/Ø = cm  
Notified Body:
- 2012/46/EU\_(EU)2016/1628  
Emission No.:

**Standard references: EN 60745-1; EN 60745-2-3; EN 55014-1; EN 55014-2**

Landau/Isar, den 07.01.2019

\_\_\_\_\_  
Weichselgartner/General-Manager

\_\_\_\_\_  
Liu/Product-Management

**First CE: 19**  
**Art.-No.:** 20.933.20 I.-No.: 11018  
**Subject to change without notice**

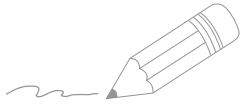
**Archive-File/Record:** NAPR016000  
**Documents registrar:** Josef Landauer  
Wiesenweg 22, D-94405 Landau/Isar



A series of 20 horizontal lines for writing, starting from the line where the pencil is positioned and extending down the page.



A series of horizontal lines for writing, starting from the top right and extending down to the bottom of the page.



Two horizontal lines are positioned to the right of the pencil's tip, serving as a starting point for writing. Below these, there are 28 additional horizontal lines, evenly spaced, providing a full page of writing space.





A series of horizontal lines for writing, starting from the pencil tip and extending across the page.



EH 07/2019 (02)

